

4日連続で一万人未満の8869例増に：防疫リスクの影響が変動する恐れは否定できぬ（羅一鈞）

自由時報 news.ltn.com.tw 2023-03-12 14:11

【記者：林惠琴／台北報道】



台湾の武漢肺炎（新型コロナウイルス病、COVID-19）は4日連続で1万人を下回ったが、今日は8869例増と先週の日曜から12.1%減少したが、3月20日から軽症者の報告や隔離の免除という新制度が導入され、周囲は、最後の瞬間に検査を受ける人もいることから、確定診断例が報告される可能性が高まるのではと心配している。CECCの羅一鈞報道官は、人々の意思が変われば多少変動するだろうし、その可能性もあるとしている。このほかに、新たに死者39例、輸入症例224例が増えた。

最近、流行は落ち着いてきたが、軽症患者の報告や隔離免除の実施前に、一部の人が、防疫検査に失敗して確定診断患者数が増える恐れがないのかと心配しているのでは？羅一鈞報道官は、人々の医師が変われば多少の変動はあるだろうし、ありうるだろうが、流行全体で、変異株の有無や流行拡大の有無について長江をよく確認する必要があるが、今のところどちらも見られていないと指摘する。

公共交通機関についてはマスク着用が不要になりさらに緩和されるが、羅一鈞報道官は、「軽症者の報告や隔離免除」の新制度が実施された後にもう少しの間観察が必要となる。新制度実施後すぐに清明節休暇となるので、その影響の有無を観察せねばならず、マスク対策をさらに調整するかどうかを決定し、議論はまだ4月中旬に開催されるだろう」と指摘した。

指揮センターの格下げに関しては、羅一鈞報道官は、「入院患者の感染対策や専用病棟の撤廃などについてはいずれも4月には調整される見通しだが、これらの作業から一定の時間を待つ必要があり、その後法定感染症の再分類や指揮センターの格下げ準備に入る。4月か5月ごろになるだろう」と語る。

羅一鈞報道官は、「入院感染制御措置の調整とは、COVID-19が法定感染症の第5類から第4類に変更

(宮本注：日本では2類相当から5類にと2類感染症のほうが重い病気、台湾ではこの逆で5類のほうが4類より重い。宮本的には柔道や剣道の段位と同様に数字が大きくなるほど強いという分類のほうが好みです♪) された場合、所謂強制隔離治療は行わず、その際の入院患者管理については完全に病院の感染制御策に従うことになるので、病状に応じて適切な予防措置が必要か否かを検討することになる」と補充した

<https://news.ltn.com.tw/news/life/breakingnews/4237217>

Added 8869 local cases, fell below 10,000 cases for 4 consecutive days: not rule out the effect of epidemic prevention risks will fluctuate

Liberty Times news.ltn.com.tw 2023-03-12 14:11

[Reporter Lin Huiqin / Report from Taipei]

Local Wuhan pneumonia (new coronavirus disease, COVID-19) has been less than 10,000 cases for 4 consecutive days, with 8869 new cases today, a decrease of 12.1% from last Sunday, however, the new system of exemption from notification and isolation for mild cases will be launched on March 20. The outsiders are worried that some people seize the last moment to receive the check, and which will increase the chances of reporting a confirmed diagnosis. Luo Yijun, spokesman for the Central Epidemic Command Center, said that if the public want changes, there may be some fluctuations, which is also possible. In addition, there were 39 new deaths and 224 new cases of overseas immigration.

The epidemic has cooled down recently, but before the new system of exemption from notification and isolation for mild cases is implemented, will some people worry about the failure of the test and increase the chance of reporting a confirmed diagnosis? Luo Yijun pointed out that if the wishes of the people change, there may be some fluctuations, which is also possible, but the whole epidemic still needs to see whether there are some mutant strains and whether the epidemic has any signs of heating up, so far there is no such a sign.

For public transportation, the exemption from wearing masks is further relaxed, Luo Yijun pointed out that “now we have to wait for the new system of exemption from notification and isolation for mild cases to go on the road. It will take a while to observe, because after the implementation of the new system, the Ching Ming holiday will be followed immediately. It is necessary to observe whether the Ching Ming holiday will have an impact, and then decide whether to further adjust the mask measures. The discussion will still be held in mid-April.

As for the downgrading by the command center, Luo Yijun mentioned that the infection control measures involving inpatients and the withdrawal of special wards are expected to be adjusted in April. It is not until these tasks have been completed to a certain stage that we will prepare for the reclassification of statutory infectious diseases and the downgrading of the command center. April or May are both possible timings.

Luo Yijun added “The adjustment of infection control measures in hospital means that when COVID-19 is changed from the fifth category to the fourth category of legal infectious disease, there will be no so-called mandatory isolation treatment. At that time, the management of inpatients will be completely in accordance with the infection control measures of the hospital. Therefore, it is necessary to study whether some appropriate protective measures are needed according to the condition of the disease.”

..... 以下是中国語原文

本土+8869 連4天跌破萬例 羅一鈞：不排除防疫險效應會有波動

自由時報 news.ltn.com.tw 2023-03-12 14:11

(記者林惠琴 / 台北報導) 本土武漢肺炎(新型冠狀病毒病, COVID-19)連續4天低於萬例, 今日新增8869例, 較上週日減少12.1%, 但3月20日輕症免通報、免隔離新制將上路, 外界擔心有人為把握領取防疫險的最後時刻, 會提高通報確診機會, 中央流行疫情指揮中心發言人羅一鈞表示, 若民眾意願有改變, 大概就是會有一些波動, 也是有可能的。另外, 死亡新增39例、境外移入新增224例。

近期疫情降溫, 但在輕症免通報、免隔離新制上路前, 是否有民眾會憂心防疫險失效而提高通報確診機會? 羅一鈞指出, 若因民眾意願有改變, 大概就是會有一些波動, 也是有可能的, 但整個疫情仍是要看看有沒有產生一

些變異株、疫情有無升溫跡象，目前看起來都沒有。

針對大眾運輸進一步放寬免戴口罩，羅一鈞指出，現在要等輕症免通報、免隔離新制上路後，再觀察一段時間，因為新制實施後，就緊接著清明連假，必須觀察清明連假有無產生影響，再決定是否針對口罩措施進一步調整，現仍維持4月中旬進行討論。

至於指揮中心降級，羅一鈞提到，涉及住院病人的感控措施、專責病房退場等，預計都是在4月調整，要等到這些工作完成到一個段落，才會準備進行法定傳染病改類、指揮中心降級等工作，4月或5月都是可能的時機。

羅一鈞補充住院感控措施調整，就是當COVID-19從第五類改成第四類法定傳染病時，就沒有所謂的強制隔離治療，屆時住院病人管理完全按照醫院的感控措施，因此必須研擬依照病況評估是否需要一些適當的防護措施等內容。

2023012D 4日連続で一万人未満の8869例増に（自由時報）